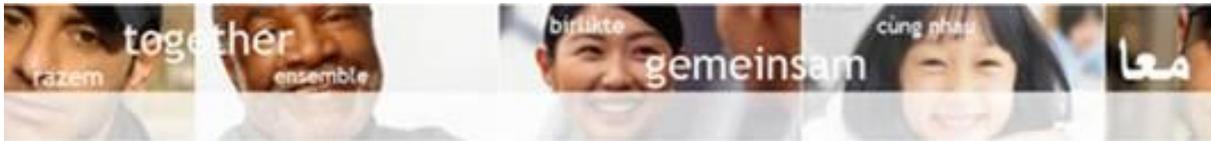


09. April 2020

Ressort Aktuell

Edition No. 3

Newsletter of the Department of Immigration and Integration Wuppertal (Ressort Zuwanderung und Integration Wuppertal)



Dear readers,

also this week we would like to keep you informed about new developments. First of all we would like to thank you and all visitors of our house! Despite barriers, you remain patient and adhere to the rules that have been introduced because of the current situation. This enables us to continue our work even under difficult conditions!

1. General information

Foreigners Authority (Ausländerbehörde): Issuance of residence permits

From now on, the residence permits supplied by Bundesdruckerei will again be issued on the ground floor, area C. The issuance takes place daily between 8:00 to 12:00 a.m.

There is an emergency desk in area B. Only particularly urgent cases are processed here. The assessment of urgency is made by the local staff.

Issuance of residence permits

Monday to Friday from 08:00 to 12:00 a.m.

Floor 0 - area C

Friedrich-Engels-Allee 28, 42103 Wuppertal

Jobcenter: Availability of the hotline

In deviation from the information in our last newsletter, the hotline of the Jobcenter Office “Zebera” can be reached at the following times:

Monday to Wednesday from 8:30 a.m. to 4:00 p.m.,

Thursday from 8:30 a.m. to 5:30 p.m. and

Friday from 8:30 a.m. to 12:30 p.m.

Phone: 0202-74763-345

Corona-Virus

The following links provide the latest information on various topics regarding the Corona situation:

[Informationen in leichter Sprache der Aktion Mensch](#)

[Aktuelle Informationen zum Corona-Virus](#)

Contact ban

Sunshine and warm temperatures attract many people to go outside. Nevertheless, the city administration asks that the far-reaching contact ban of the state government (until 19.April 2020) continues to be implemented. Meetings and gatherings of more than two persons are still prohibited.

[Weitere Infos zum Kontaktverbot](#)

Online City Wuppertal

„Order digitally, buy locally.“ This is the motto of the nationwide pilot project, which is gaining in importance especially in the current situation.

The idea is a local online marketplace where urban retailers and service providers offer their goods and services. Those who buy here support the local retail trade.

More information about the project can be found under the following links:

[Ergänzende Infos zu Online City Wuppertal](#)

[Direkt bei Online City einkaufen](#)

Medication without a visit to the doctor

A new quarter for the prescription and accounting of medical and therapeutic services began on 01. April 2020. Until 30. June 2020 patients with statutory health insurance will receive their urgently needed prescriptions for medication and referrals without presenting the electronic health card (elektronische Gesundheitskarte (eGK)).

In the current situation doctors are allowed to send their patients follow-up prescriptions and referrals by post. For this, the patient must already be under treatment by the doctor. The insured person data is taken from the patient file.

Please see below for more detailed information.

„Medication without a visit to the doctor: Do I have to visit the doctor’s office for a follow-up prescription?“

[Ergänzende Infos zur Gesundheitskarte](#)

We highly recommend to stay informed using the homepage of the city of Wuppertal.

Please note and adhere to behavioural measures and legal regulations:

www.wuppertal.de

2. Informationen for (new)immigrants and refugees

Special information and advisory services

Because of the current Corona crisis, many institutions are unable to provide their full range of advisory services. If you are in a difficult situation, you can take advantage of the following advisory services online or by phone even during Corona times.

[Online-Angebote der Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer \(mbeon\)](#)

[Online-Beratung der Jugendmigrationsdienste](#)

The team „Integration and refugee work“ (Team „Integrations- und Flüchtlingsarbeit“) also offers advice over the phone! For this purpose you can use this hotline: **0202 563 4005**. The hotline is reachable Monday to Friday from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Multilingual telephone hotline of Local Integrations Centre (Kommunales Integrationszentrum)

available from 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

phone: 0202 563 4005

email: integration@stadt.wuppertal.de

„Essen to Go“

Until the end of the Easter holidays, the „Färberei Wuppertal“ is carrying out the project „Essen to Go“. This involves dispensing to-go bowls with lids (stew, vegetarian or with meat). Opening times are Monday to Friday from 12:00 a.m. to 2:00 p.m. Costs: 4,00€, you get the food for free if you have a „Berechtigungsschein“. The following link provides more information:

[Färberei "Essen to Go"](#)

Psychosocial support service

The Corona crisis is causing many concerns among the population. These can result in psychological crises. The following link provides an overview of psychosocial support services in Wuppertal.

[Psychosoziale Unterstützungsangebote](#)

3. Information for parents of children between 0 and 6 years

Small game collection for indoors

Games are not only fun for children, but also for adults. With this collection of games we want to give you some inspiration and ideas so that you can play at home together with your children. The games are quick to learn and do not require much material. Have fun!

[Spielesammlung für Zuhause](#)

4. Information for parents of school-age children

Dear parents – Important information for pupils, parents and families in Wuppertal

The schools have been closed for three weeks. The children have holidays and the weather forecast is very good. But how do you spend these special holidays with your children. Contact is still prohibited until 20.04.20. However, there is still the possibility for you as a family to go for a walk or do some sports (riding a bike or jogging). Nevertheless, you should not go to places where many people are. Stay in your immediate area.

If you do not want to go outside, you have other good options to keep your children busy. Even if the children have free time, they can engage in various learning activities. Also at home you can make your everyday life varied. You can do handicrafts, play board games or take advantage of online sports programs. In the list below you will find some useful links.

Ideas against boredom (games, fun):

[Spiel- und Beschäftigungsideen](#)
[Geschichtenwerkstatt](#)



Sporting ideas and programs:

[Kinderturnen](#)

Link recommendations for parents/ families:

[Medienerziehung](#)

[Tipps und Anregungen für Eltern](#)

Learning the language:

[Online Deutschkurs](#)

[Mit Deutschlernerblog lernen](#)

Junior Uni Wuppertal

Children and young people can continue to access the educational offerings of the Junior Uni. This now makes its educational offers available in social media such as Youtube, Instagram and Facebook. The following link provides more detailed information:

[Junior Uni - Online Angebote](#)

IMPORTANT! It is possible to get a refund of the childcare costs for the month of April. Please contact your child's school for this.

5. Language, profession and work

Single payments (Einmalzahlungen) for small businesses and self-employed

There is financial support from the state for small businesses and self-employed. These are so-called single payments („Einmalzahlungen“). It is easy to apply for them and they do not have to be paid back. The following links provide the information from the Federal Ministry:

[Informationen zur Einmalzahlung](#)

[Antworten zu Fragen](#)

[Antragsformular Soforthilfe](#)



ID card (Ausweis) for the public library

In the last newsletter there was information for all who want to improve their German language skills. This information was very helpful.

There were questions regarding the free ID card (Ausweis) for the public library. Included is a three month membership in the online course of Rosetta Stone.

Here you can apply for the ID card (Ausweis):

[Ausweis beantragen](#)

Did you miss the newsletter? The following link provides older editions of the newsletter and further information:

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)